

BEKO



TSE 1230



TSE 1234



TSE 1254



TSE 1260



TSE 1262



TSE 1280



TSE 1282



TSE 1283

no	Bruksanvisning
pt	Manual de Instruções
sv	Instruktionsmanual
ru	Руководство по эксплуатации
sl	Navodila za uporabo
cz	Návod k použití
sk	Prevádzková príručka
pl	Instrukcja obsługi
it	Manuale di istruzioni



no-Indeks

1-9

Sikkerheten først	/1
Transportanvisninger	/2
Skroting	/2
Innretning av apparatet	/2
Bli kjent med apparatet	/3
Før oppstart	/3
Stille driftstemperaturen	/3
Frysing	/4
Avising av apparatet (frossenmat)	/5
Nedkjøling	/5
Avising av apparatet (ferskmat)	/5
Utskifting av lyspæren inne i skapet	/5
Rengjøring og stell	/6
Praktiske tips og merknader	/6
Brukseksempler	/7
Normale driftslyder	/7
Hva om	/8
Omhengsling av dørene	/8
Betydning av strømplugg	/9

pt- Indice

1-9

Princípios básicos de segurança	/1
Instruções de transporte	/2
Eliminação	/2
Configuração do Equipamento	/2
Conheça o seu equipamento	/3
Antes de colocar em funcionamento	/3
Ajustar a temperatura de funcionamento	/3
Congelação	/4
Descongelação do equipamento (Alimentos congelados)	/4
Arrefecimento	/5
Descongelação do equipamento (Alimentos frescos)	/5
Substituição da lâmpada interior	/5
Limpeza e cuidados	/6
Notas e dicas práticas	/6
Exemplos de utilização	/7
Ruídos normais de funcionamento	/7
O que fazer se	/8
Inverter as portas	/8
Significado da ficha de energia	/9

sv-Index

1-9

Säkerheten först	/1
Transportinstruktioner	/2
Avfallshantering	/2
Installation av enheten	/2
Lär känna din enhet	/3
Innan uppstart	/3
Ställ in driftstemperatur	/3
Frysning	/4
Avfrostning av din enhet (frost mat)	/4
Kylning	/5
Avfrostning av din enhet (färs mat)	/5
Byte av innerbelysningens glödlampa	/5
Rengöring och vård	/6
Praktiska råd och anmärkningar	/6
Exempel på användning	/7
Normala driftsljud	/7
Vad gör jag om	/8
Byte av dörrar	/8
Energianslutning	/9

ru-Предметный указатель 1-9

Безопасность в первую очередь!	/1
Инструкции по транспортировке	/2
Утилизация	/2
Установка прибора	/2
Ознакомление с прибором	/3
Перед включением	/3
Установка рабочей температуры	/3
Замораживание	/4
Размораживание холодильника (замороженные продукты)	/4
Охлаждение	/5
Размораживание холодильника (свежие продукты)	/5
Замена лампочки внутреннего освещения	/6
Чистка и уход	/6
Практические советы и замечания	/6
Примеры использования	/7
Нормальные рабочие шумы	/7
Что делать, если	/8
Переवेशивание дверей	/8
Значение энергетической микрофиши	/9

sl-kazalo

1-9

Najprej varnost!	/1
Navodila za prevoz	/2
Odstranjevanje	/2
Nastavitev naprave	/2
Spoznajte vašo napravo	/3
Pred vklopom	/3
Nastavljanje delovne temperature	/3
Zamrzovanje	/4
Odtajanje naprave (zamrznjena živila)	/4
Hlajenje	/5
Odtajanje naprave (sveža živila)	/5
Zamenjava notranje žarnice	/5
Čiščenje in vzdrževanje	/6
Praktični nasveti in opombe	/6
Primeri uporabe	/7
Običajni delovni hrup	/7
Kaj, če	/8
Obračanje vrat	/8
Pomen energetske oznake	/9

cz-Index

1-10

Bezpečnost především	/1
Pokyny pro transport	/2
Likvidace	/2
Nastavení spotřebiče	/2
Seznámení s vaším spotřebičem	/3
Před spuštěním	/3
Nastavení provozní teploty	/3
Mražení	/4
Odmrazování spotřebiče (Mražené potraviny)	/4
Chlazení	/5
Odmrazování spotřebiče (Čerstvé potraviny)	/5
Výměna vnitřní žárovky	/5
Čištění a péče	/6
Praktické tipy a poznámky	/6
Příklady použití	/7
Běžné provozní zvuky	/7
Co dělat, když	/8
Změna dvířek	/8
Technické parametry	/9
Vysvětlení energetického štítku	/10

sk-Index 1-10

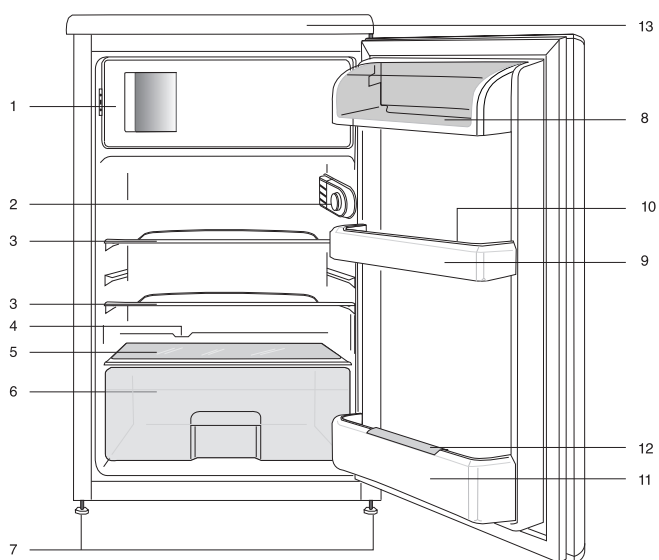
Bezpečnosť na prvom mieste	/1
Prepravné pokyny	/2
Likvidácia	/2
Nastavenie spotrebiča	/2
Poznávanie spotrebiča	/3
Pred spustením	/3
Nastavenie prevádzkovej teploty.....	/3
Mrazenie	/4
Rozmrazovanie spotrebiča (Mrazené potraviny)	/4
Chladenie	/5
Rozmrazovanie spotrebiča (Čerstvé potraviny).....	/5
Výmena žiarovky vnútorného svetla	/5
Čistenie a údržba	/6
Praktické tipy a poznámky.....	/6
Priklady použitia	/7
Normálny prevádzkový hluk.....	/7
Čo, ak... ..	/8
Obrátenie dverí.....	/8
Technické údaje.....	/9
Význam energetického fišé	/10

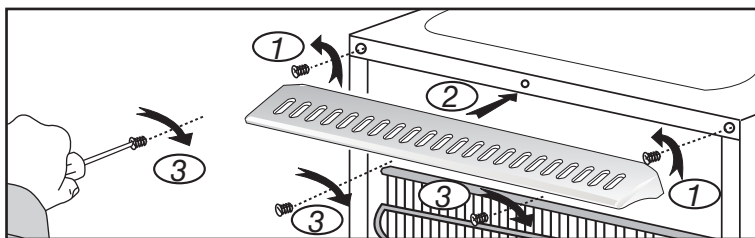
pl-Spis treści 1-10

Bezpieczeństwo przede wszystkim	/1
Instrukcje transportowe	/2
Montaż urządzenia	/2
Zapoznaj się z twoim urządzeniem	/3
Przed uruchomieniem.....	/3
Regulacja temperatury.....	/3
Zamrażanie	/4
Rozmrażanie zamrażalnika	/4
Chłodzenie	/5
Rozmrażanie chłodziarki (Żywność świeża).....	/5
Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego.....	/5
Czyszczenie i konserwacja	/6
Środki ostrożności w trakcie użytkowania.....	/6
Normalne odgłosy eksploatacyjne	/7
Co robić, gdy.....	/8
Przekładanie drzwi	/8
Dane techniczne.....	/9
Znaczenie fiszki energetycznej.....	/10

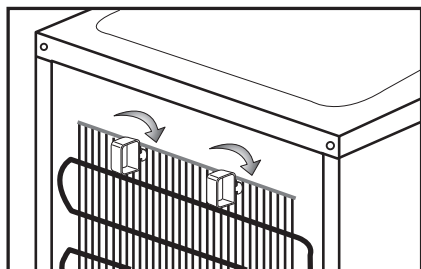
it-Indice 1-9

Innanzitutto la sicurezza.....	/1
Istruzioni per il trasporto	/2
Smaltimento	/2
Installazione dell'elettrodomestico.....	/2
Conoscere l'elettrodomestico	/3
Prima dell'avvio	/4
Impostazione della temperatura di funzionamento	/4
Congelamento	/5
Sbrinamento dell'elettrodomestico (cibi congelati).....	/5
Raffreddamento.....	/6
Sbrinamento dell'elettrodomestico (cibi freschi).....	/6
Sostituzione della lampadina interna	/6
Pulizia e manutenzione	/7
Suggerimenti pratici e note.....	/7
Esempi di utilizzo.....	/8
Rumori normali durante il funzionamento	/8
Cosa fare, se... ..	/9
Inversione degli sportelli.....	/9

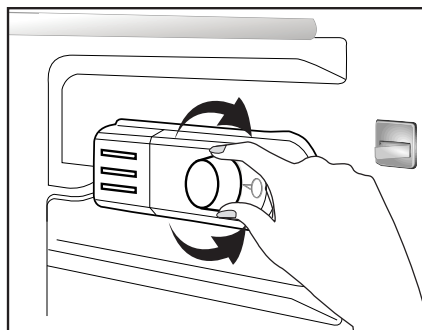




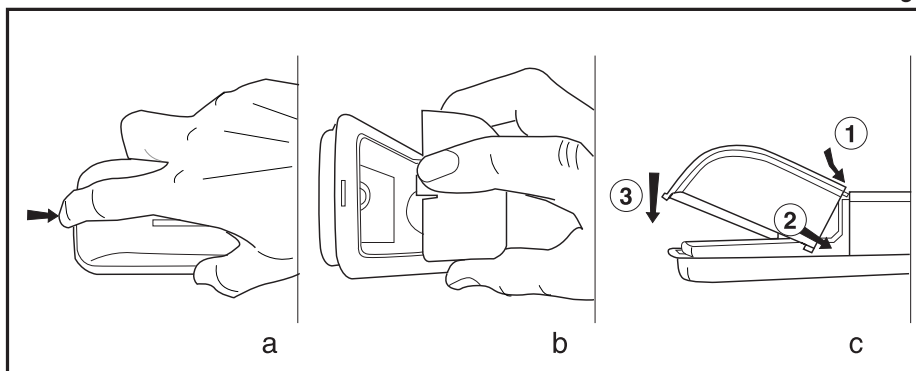
2 a



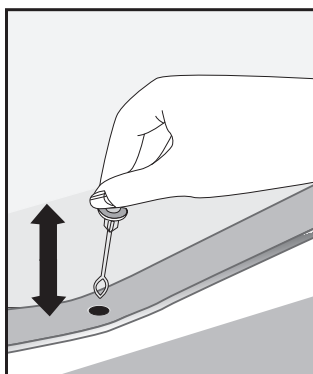
2 b



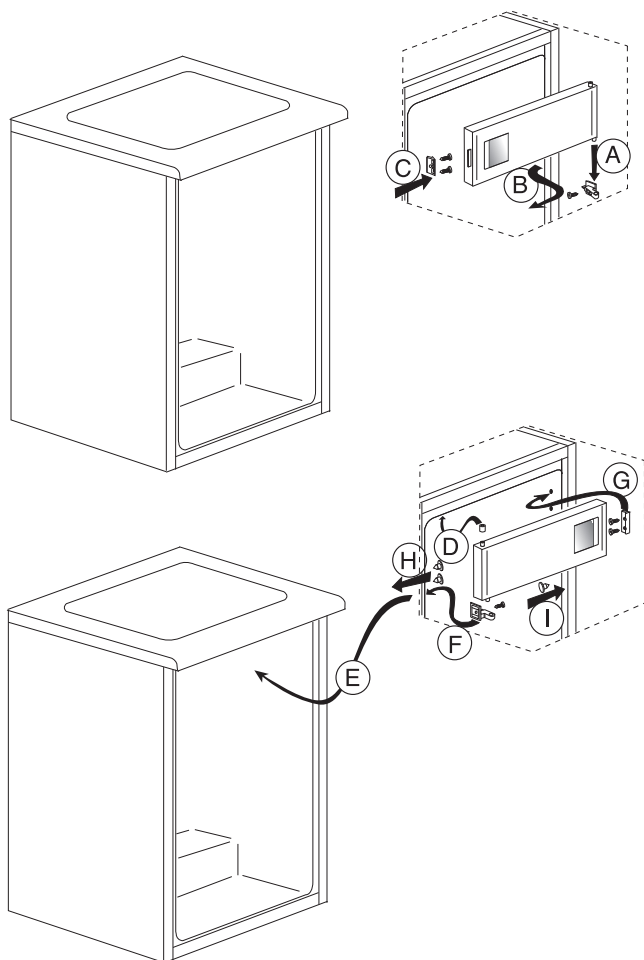
3

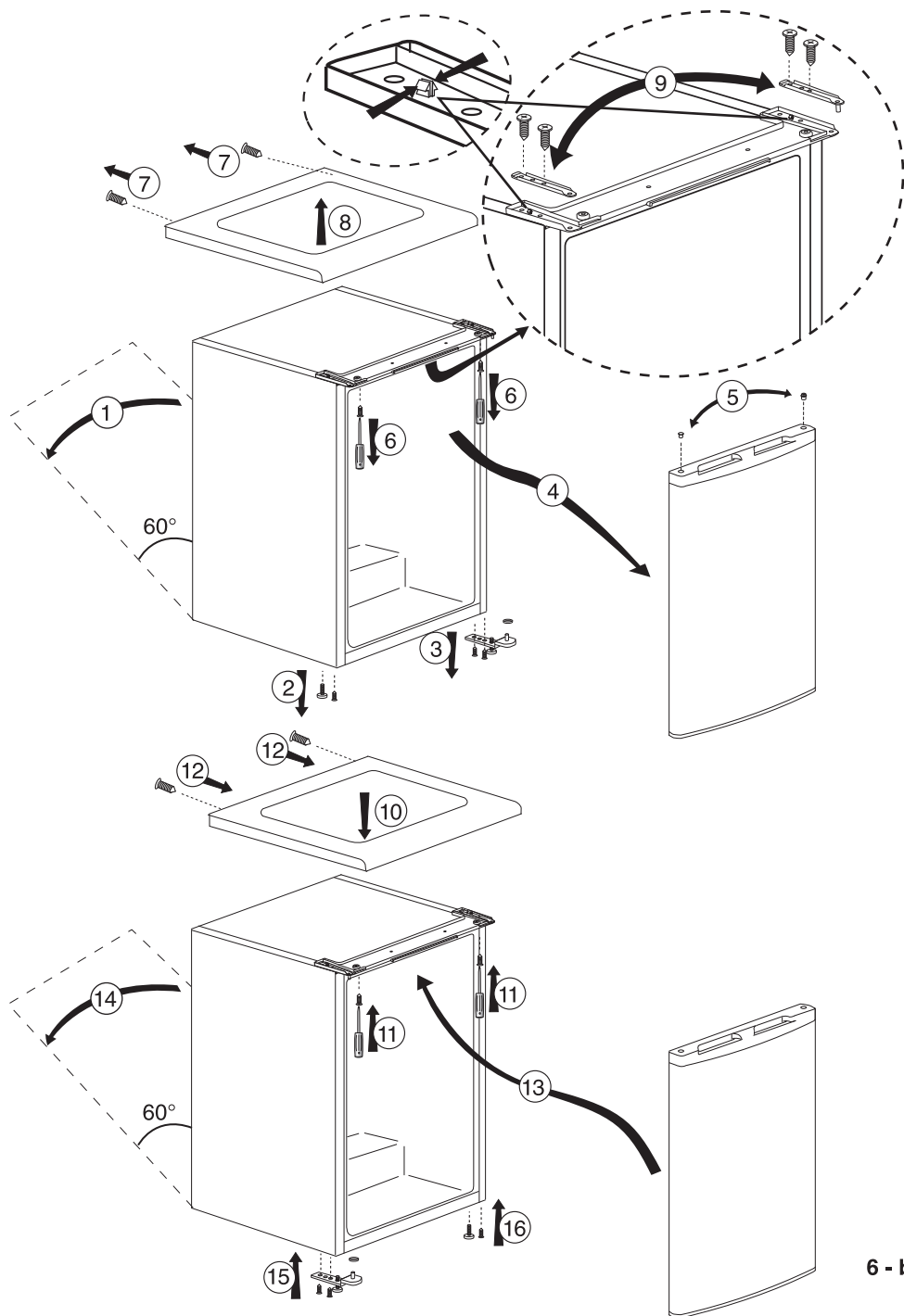


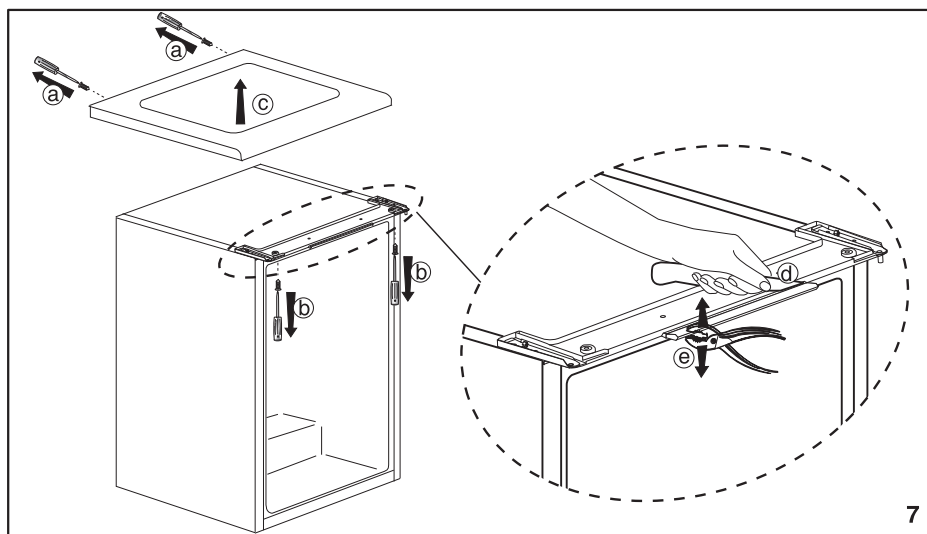
4



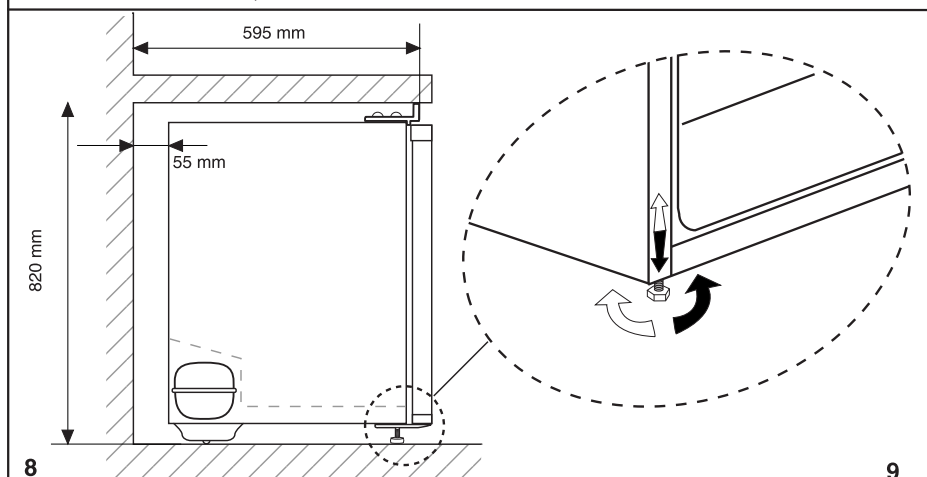
5





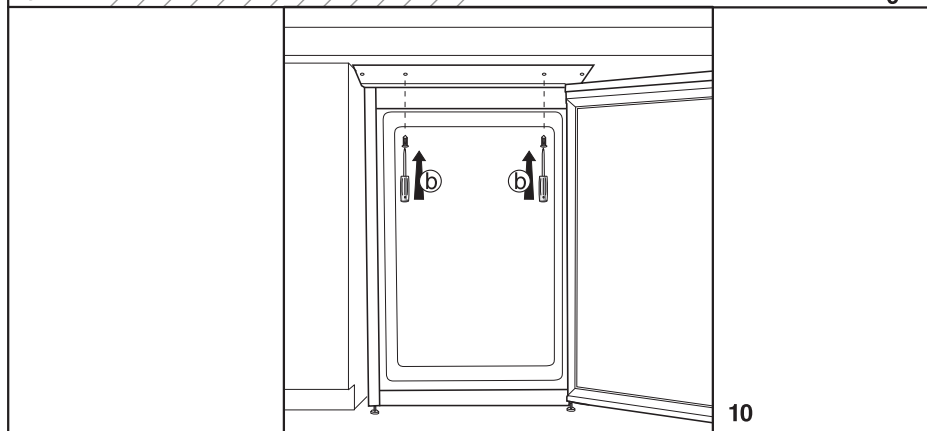


7



8

9



10

Blahoželáme vám k výberu nášho produktu, ktorý vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

Bezpečnosť na prvom mieste!

Pozorne si, prosím, prečítajte túto prevádzkovú príručku. Obsahuje dôležité informácie o tom, ako použiť váš nový spotrebič. Ak nebudete dodržiavať pokyny, tak počas záručnej doby môžete stratiť právo na bezplatný servis. Túto príručku si, prosím, uschovajte na bezpečnom mieste a v prípade potreby ju predajte následným používateľom.

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Spotrebič nechajte pre zapnutím stáť minimálne 4 hodiny, aby sa usadil olej v kompresore, ak sa spotrebič prepravoval horizontálne.
- Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.
- Tento spotrebič neodporúčame používať v nevykurovanej chladnej miestnosti, napr. garáž, zimná záhrada, prístavba, kôlna, v exteriéri atď., pozrite si časť "Umiestnenie".
- Pri dodaní sa presvedčte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v perfektnom stave.
- Neprevádzkujte poškodený spotrebič. Ak máte pochybnosti, tak ho nechajte skontrolovať u predajcu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.
- Na spotrebiči alebo na vyťahovateľných dieloch nesedte ani nestojte, ani nedovoľte, aby na ňom sedeli alebo stáli deti.
- Nevešajte sa na dvere spotrebiča.
- Váš spotrebič neobsahuje žiadne chladiace látky s obsahom fluóru (CFC/HFC), ale izobután (R 600 a), ktorý je prírodným plynom s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. (R 600 a) je ľahko vznetiteľný. Preto sa uistite, že chladiaci okruh sa počas prepravy alebo prevádzky nepoškodil.
 - V prípade poškodenia;
 - Vyhnite sa akémukoľvek otvorenému ohňu, zdrojom iskrenia a horľavým látkam.
 - Okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
 - V prípade, že sa vystrekujúca chladiaca látka dostane do kontaktu s očami, tak môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Priestor, v ktorom je spotrebič namontovaný, nemôže byť menší ako 10 kubických metrov.
- Spotrebič nevystavujte ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC látky v izolácii, ktoré sú horľavé.
- Ohľadom informácií o metódach likvidácie a o dostupných likvidačných zariadeniach, prosím, kontaktujte vaše miestne úrady.

⚠ **Varovanie** - Ventilačné otvory na krytoch spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávať voľné bez prekážok.

⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte iné mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.

⚠ **Varovanie** - Nepoškodte chladiaci okruh.

⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

- Nedotýkajte sa kovových rozvodov kondenzátora na zadnej strane spotrebiča, pretože sa môžete zraniť.
- V prípade možného zlyhania odpojte spotrebič najskôr od napájania.
- Pred čistením spotrebiča ho vždy odpojte alebo vypnite prerušovač okruhu. Netahajte za napájací kábel. Ťahajte za zástrčku.
- Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznický servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej nedostali pokyny týkajúce sa používania zariadenia.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich hre so spotrebičom.

Prepravné pokyny

Spotrebič sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe.

Obal musí počas prepravy ostať neporušený. Ak sa spotrebič prepravuje v horizontálnej polohe, tak sa musí umiestniť vertikálne a pred zapojením sa musí v tejto polohe nechať 4 hodiny.

Spotrebič sa musí chrániť proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržiavania bezpečnostných pokynov.

! Likvidácia

Okamžite spravte spotrebič nepoužiteľným. Vytiahnite sieťovú zástrčku a odrežte napájací kábel. Pred likvidáciou spotrebiča vyberte alebo zničte spínač, alebo západkové uzamknutie. Týmto spôsobom zabránite, aby sa deti uzamkli v spotrebiči a ohrozili tým ich životy.

Nastavenie spotrebiča

- Spotrebič neprevádzkujte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod 10 °C, a to hlavne v zime. Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

- Klasifikácia klimatickej triedy vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči. Špecifikuje vhodné prevádzkové teploty okolia podľa nižšie uvedeného vysvetlenia.

Klimatická trieda Teplota okolia

SN.....	+10 °C až 32 °C
N.....	+16 °C až 32 °C
ST.....	+18 °C až 38 °C
T.....	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T.....	+10 °C až 43 °C

Umiestnenie

Spotrebič umiestnite iba v suchých miestnostiach, ktoré sa dajú vetrať.

Vyhňte sa miestam s priamym slnečným svetlom alebo zdrojom tepla, ako napríklad sporák alebo radiátor.

Ak sa tomu nedá predísť, tak je potrebné udržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

Elektrické sporáky: 3.00 cm

Radiátor: 3.00 cm

Chladiace zariadenia: 2.50 cm

- Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu.

Upevnite dve plastové nástenné rozpery, ktoré sa dodávajú so spotrebičom a otočte ich o 1/4 otočenia ku kondenzátoru na zadnej strane spotrebiča (**obrázok 2**).

- Spotrebič sa musí umiestniť na rovný povrch. Dve predné nožky sa dajú podľa potreby nastaviť. Aby ste zaistili, že váš spotrebič stojí kolmo, tak nastavte dve predné nožky ich otočením v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa produkt nebude pevne dotýkať zeme. Správne nastavenie nôh zabraňuje nadmernej vibrácii a hluku.

Montáž (Pod pultom)

- Vnútna výška pultu musí byť 820 mm.

(!) Sporáky alebo iné zdroje tepla sa nemôžu umiestniť nad pult, kde je zariadenie namontované pod pultom.

- Sieťová zásuvka sa musí nachádzať blízko pravej alebo ľavej strany zariadenia.

- Odrežte časť zobrazenú na obrázku a potom ju vyberte za pomoci klieští.

Obrázok 7

- Umiestnite vaše zariadenie pod pult a nastavte predné nohy, až kým sa nedotknú pultu.

- Aby ste mohli produkt používať pod pultom, tak vzdialenosť medzi stenou a referenčnou značkou naznačenou na hornom prepojovalom plaste musí byť minimálne 595 mm. **Obrázok 8-9**

- Pomocou 2 skrutiek, ktoré sa vybrali z horného krytu upevnite zariadenie pod pultom. (Materiál pultu musí byť plast alebo drevo!)

Obrázok 10

Elektrické prepojenia

⚠ Varovanie

Tento spotrebič sa musí uzemniť.

- Skontrolujte, či je typ napájania a napätie vo vašej oblasti totožné s údajmi vyrazenými na klasifikačnom štítku v spotrebiči.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča sa dá zaručiť len vtedy, keď systém uzemnenia v dome je namontovaný v súlade s normami.
- Keď umiestňujete spotrebič, tak dávajte pozor, aby ste pod ním nezasekli sieťový kábel; v opačnom prípade sa kábel poškodí.
- Zaisťte, aby zástrčka ostala ľahko prístupná. Nepoužívajte rozdvojku alebo predĺžovací kábel.
- Elektrická klasifikácia vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči.
- Nasmerujte napájací kábel, aby ste umožnili ľahké pripojenie a odpojenie po montáži.
- Ak nie je prístup k sieťovému káblu, tak je potrebné namontovať oddeľovač kontaktov. (pre vstavané modely)

Poznávanie spotrebiča

⚠ Varovanie

Nižšie uvedené informácie o príslušenstve sú uvedené iba ako referencia. Nižšie uvedené príslušenstvo nemusí byť totožné s príslušenstvom vášho spotrebiča.

Obrázok 1

1. a.) Mraziaci priečinok a priečinok na ľad (pre *** ** *** modely)
b.) Priečinok pre mrazené potraviny a priečinok na ľad (pre **** *** modely)
2. Vnútorne osvetlenie a gombík termostatu
3. Premiestniteľné police
4. Kanálik pre zber rozmrazenej vody - odtoková rúrka
5. Kryt priečinku na zeleninu a ovocie
6. Priečinok na zeleninu a ovocie
7. Nastaviteľná predná nôžka
8. Priestor na mliečne výrobky
9. Dverové police
10. Držiak na vajíčka
11. Polica na fľašky
12. Zachytávací prvok pre fľašky
13. Horná krycia doska

Na hornú kryciu dosku nedávajte horúce predmety alebo akékoľvek zariadenie vyžarujúce teplo, pretože by sa mohla poškodiť.

Pred spustením

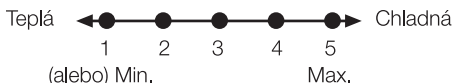
Pred sprevádzkovaním vášho spotrebiča je potrebné kvôli bezpečnosti si pozrieť nasledujúce body:

- Stojí spotrebič v rovnej polohe na podlahe?
- Má dostatok miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu?
- Je interiér čistý? (Pozrite si tiež časť „Čistenie a údržba“)
- Nastavte gombík termostatu do stredu medzi 1 a 5 alebo Min. a Max.
- Teraz pripojte spotrebič k sieti.
- Kompresor je zapnutý; vnútorné svetlo sa zapne pri otvorení dverí.

Do chladničky nedávajte potraviny, kým nedosiahne požadovanú teplotu.

Nastavenie prevádzkovej teploty (Obrázok 3)

Prevádzková teplota sa reguluje ovládaním teploty



1 = Najnižšie nastavenie chladenia
(Najteplejšie nastavenie)

5 = Najvyššie nastavenie chladenia
(Najchladnejšie nastavenie)

(alebo)

Min. = Najnižšie nastavenie chladenia
(Najteplejšie nastavenie)

Max. = Najvyššie nastavenie chladenia
(Najchladnejšie nastavenie)

Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C.

Nastavenie zvolte podľa požadovanej teploty. Prevádzku vášho spotrebiča môžete zastaviť tak, že otočíte gombík termostatu do polohy "0".

Uvedomte si, prosím, že v chladiacej oblasti budú odlišné teploty. Najchladnejšia oblasť sa nachádza hneď nad priečinokom na zeleninu.

Teplota interiéru tiež závisí od teploty okolia,

početnosti otvárania dverí a od množstva uložených potravín.
Časté otváranie dverí spôsobuje zvyšovanie vnútornej teploty.
Z tohto dôvodu sa odporúča dvere čím skôr opätovne zatvoriť.

Mrazenie

Mrazené potraviny

Mraziaci priečinok je označený týmto symbolom



Spotrebič môžete používať pre mrazenie čerstvých potravín, ako aj pre skladovanie predmrazených potravín.
Obráťte sa, prosím, na odporúčania uvedené na balení pre vaše potraviny.

Upozornenie

Nezamrazujte perlivé nápoje, pretože po zamrznutí tekutiny môže prasknúť fľaša.
Budte opatrní s mrazenými produktami, ako napríklad farebnými kockami ľadu.
Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v rámci 24 h. Pozrite si klasifikačný štítok.
Aby ste uchovali kvalitu potravín, tak sa mrazenie musí uskutočniť čím najskôr.
Aj napriek tomu sa neprekročí kapacita mrazenia a nestúpne teplota v mrazničke.

Upozornenie

Už zmrazené potraviny stále uchovávejte oddelené od práve vložených potravín.

Keď zmrazujete horúce potraviny, tak chladiaci kompresor bude fungovať, kým sa potraviny úplne nezmrázia. To môže dočasne spôsobiť nadmerné chladenie priestoru chladničky.

Ak je problematické otvoriť dvere mraziaka po ich zatvorení, tak sa nestrachujte. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa vyrovná a po pár minútach umožní normálne otvorenie dverí.
Po zatvorení dverí budete počuť zvuk vákua. Je to úplne normálne.

Výroba kociek ľadu

Naplňte priečinok na ľad do 3/4 vodou a položte ho do mrazničky.
Kocky ľadu môžete vybrať hneď potom, čo sa voda premení na ľad.
Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky. Existuje tu riziko zranenia!

Namiesto toho nechajte kocky ľadu jemne

roztopiť alebo nakrátko umiestnite spodnú časť priečinka do horúcej vody.

Skladovanie mrazených potravín

Priečinok pre mrazené potraviny je označený týmto symbolom .

Priečinok pre mrazené potraviny je vhodný pre uskladnenie predmrazených potravín.
Odporúčanie pre uskladnenie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.

Rozmrazovanie spotrebiča

Nadmerná tvorba ľadu ovplyvní výkon mrazenia spotrebiča.

Preto sa odporúča, aby ste spotrebič rozmrazovali aspoň dvakrát do roka alebo kedykoľvek, keď vytvorený ľad prekročí 7 mm.
Spotrebič rozmrazujte len vtedy, keď sa v ňom nachádza málo potravín alebo sa v ňom potraviny nenachádzajú.

Vyberte zmrazené potraviny. Zmrazené potraviny zabalte do viacerých vrstiev papiera alebo prikrývok a uchovajte ich na studenom mieste.
Odpojte spotrebič alebo vypnite prerušovač okruhu, aby ste spustili proces rozmrazovania. Zo spotrebiča vyberte príslušenstvo (ako policu, priečinok atď.) a použite vhodnú nádobu, aby ste zozbierali roztopenú vodu.

Použite špongiu alebo jemnú handričku, aby ste v prípade potreby odstránili roztopenú vodu z mraziaceho priečinka  a priečinka pre zmrazené potraviny .

Počas rozmrazovania uchovajte dvere otvorené. Pre rýchle rozmrazovanie umiestnite do spotrebiča nádoby s teplou vodou.
Na odstránenie ľadu nikdy nepoužívajte elektrické zariadenia, rozmrazovacie spreje alebo zašpicateľné a ostré objekty, ako napríklad nože alebo vidličky.

Po dokončení rozmrazovania vyčistite vnútorný priestor (pozrite si časť "Čistenie a údržba").

Opätovne pripojte spotrebič k sieti. Do priečinkov umiestnite mrazené potraviny a priečinky zasuňte do mrazničky.

Chladienie

Uskladnenie potravín

Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

Mliečne produkty skladujte v chladničke v určených priechodoch.

Fľašky sa môžu uskladniť v držiaku fľašiek alebo v polici na fľaše na dverách.

Surové mäso je najlepšie uchovať v polyetylénovom vrecku v priechodu na dne chladničky.

Pred umiestnením horúcich potravín a nápojov do chladničky ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.

Upozornenie

Koncentrovaný alkohol skladujte iba v postavenej nádobe, ktorá je pevne uzatvorená.

Upozornenie

V spotrebiči neskladujte výbušné látky alebo nádoby s horľavými pohonnými plynmi (sprejová šľahačka, spreje atď.).

Existuje tu nebezpečenstvo výbuchu.

Rozmrazovanie spotrebiča

Priestor chladničky sa rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do odtokového kanálika do zbernej nádoby na zadnej strane spotrebiča (Obrázok 5).

Počas rozmrazovania sa na zadnej stene chladničky kvôli odparovaniu vytvárajú kvapky vody.

Ak všetky kvapky neodkvapkajú, tak po dokončení rozmrazovania môžu opätovne zamrznúť. Odstráňte ich jemnou handričkou namočenou v teplej vode. Nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.

Z času na čas kontrolujte prietok roztopenej vody. Príležitostne sa môže zablokovať. Vyčistite ich pomocou špičky alebo podobného predmetu (pozrite si časť "Čistenie a starostlivosť").

Výmena žiarovky vnútorného svetla (Obrázok 4)

Ak by svetlo prestalo fungovať, tak postupujte nasledovne.

1 - Vypnite prerušovač okruhu alebo odpojte napájací kábel.

Pre jednoduchý prístup môže byť užitočné vybrať poličky.

2 - Použite plochý skrutkovač, aby ste demontovali rozptyľovací kryt svetla.

3 - Najskôr skontrolujte, či sa žiarovka neuvolnila tak, že sa presvedčíte, či je bezpečne zaskrutkovaná v držiaku. Zapojte spotrebič a zapnite ho.

Ak žiarovka funguje, tak opätovne umiestnite kryt osvetlenia tak, že zasuniete zadné uško a zatlačíte nahor, aby ste ho umiestnili do dvoch predných ušíek.

4 - Ak svetlo stále nefunguje, tak vypnite prerušovač obvodu alebo odpojte napájací kábel. Žiarovku vymeňte za novú 15 wattovú (max) závitovú (SES) žiarovku.

5- Okamžite opatrne zlikvidujte vypálenú žiarovku.

Náhradnú žiarovku môžete jednoducho zakúpiť v dobrom miestnom obchode s elektrickými výrobkami.

Čistenie a údržba

Vnútorné a vonkajšie povrchy



• Upozornenie

Pred čistením vždy odpojte napájací kábel alebo vypnite prerušovač obvodu.

Vonkajšiu časť vyčistite pomocou vlažnej vody a jemného čistiaceho prostriedku.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, drsné alebo leptavé prostriedky.

Vnútorný priečinok utrite dosucha.

Budte opatrní, aby ste zabránili v kontakte vody s elektrickými spojeniami ovládania teploty alebo vnútorného svetla.

Ak spotrebič nejdete dlhú dobu používať, tak odpojte napájací kábel a vyberte všetky potraviny. Spotrebič vyčistite a dvere nechajte otvorené. Aby ste uchovali vzhľad vášho spotrebiča, tak môžete vyleštiť vonkajšiu časť a príslušenstvo dverí pomocou silikónového vosku.

Raz do roka čistite pomocou kefy alebo vysávača kondenzátor v zadnej časti spotrebiča.

Nahromadenie prachu vedie k zvýšenej spotrebe energie.

V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnenie dverí.

Čistite iba pomocou vody a utrite úplne dosucha.

Čistenie príslušenstva

Dverové police:

Z dverových polic vyberte všetky potraviny.

Nadvihnite kryt police smerom nahor a vytiahnite ho do strany.

Dverovú policu vyberte tak, že ju zatlačíte zo spodnej strany nahor.

Zberná nádoba (Miska):

Uistite sa, že je miska na zadnej strane spotrebiča stále čistá.

Jemne uvoľnite upnutie misky ku kompresoru tak, že ho zatlačíte pomocou nástroja (ako napríklad skrutkovač), aby sa miska dala vybrať.

Misku nadvihnite, vyčistite ju a utrite dosucha. Opätovne zložte v opačnom poradí.

Priečinok na ovocie a zeleninu alebo priečinky:

Ak chcete vyčistiť priečinok, vytiahnite ho tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ho nahor a potom úplne vytiahnite.

Praktické tipy a poznámky

Chladenie

- Čerstvé potraviny a zeleninu pred uskladnením v priečinku pre ovocie a zeleninu vyčistite.
- Potraviny vždy pred uskladnením v spotrebiči zabalte, zamotajte do obalu alebo umiestnite do vhodnej nádoby.
- Potraviny, ktoré nie sú vhodné pre uskladnenie pri nízkych teplotách, zabalte do polyetylénových sáčkov (ananás, melóny, uhorky, paradajky atď.).
- Potraviny so silnou vôňou alebo náchylné na chytanie pachov je potrebné zabaliť do nepriepustného baliaceho materiálu alebo do baliaceho materiálu, ktorý neprepúšťa pachy.
- Čerstvé potraviny skladujte oddelene od varených potravín, aby ste zabránili kontaminácii baktériami.
- Čerstvé mäso nenechávajte v chladničke dlhšie ako 2 alebo 3 dni.
- Z plechovky vyberte akékoľvek zostávajúce potraviny a uskladnite ich vo vhodnej nádobe.
- Obráťte sa na dobu trvanlivosti vyznačenú na balení potravín.
- Zakrytím polic nezablokujte vzduchovú cirkuláciu v spotrebiči.
- V spotrebiči neuchovávajte žiadne nebezpečné alebo jedovaté látky.
- Dlhodobu uskladnené potraviny vždy skontrolujte, či sú vhodné pre konzumáciu.
- Neskladujte čerstvé a varené potraviny spolu v tej istej nádobe.
- Hneď po otvorení dverí ich zatvorte, aby ste zabránili nepotrebnému spotrebe energie.
- Na odstránenie vytvoreného ľadu nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.
- Do spotrebiča nekladajte horúce potraviny.

Príklady použitia

Biele víno, pivo a minerálna voda	pred použitím ochladte
Banány	neskladujte v chladničke
Ryba alebo dropky	skladujte iba v polyetylénových sáčkoch
Syr	použite nepriedušné nádoby alebo polyetylénové sáčky; pre najlepšie výsledky vyberte z chladničky hodinu pred konzumáciou.
Melóny	skladujte iba krátkodobo a použite nepriedušné balenie/zabalenie
Surové mäso a hydina	neskladujte spolu s chýlostivými potravinami, ako napríklad varené potraviny alebo mlieko

Normálny prevádzkový hluk

Rôzne prevádzkové hluky sú úplne normálne kvôli prevádzke chladiaceho systému vášho spotrebiča;

- Bublanie, syčanie, varenie alebo prebublávanie spôsobuje chladiaca kvapalina, ktorá preteká v chladiacom systéme. Tieto zvuky môžete krátkodobo počuť aj po vypnutí kompresora.
- Nečakané ostré praskanie alebo búchanie je spôsobené roztahovaním alebo sťahovaním vnútorných stien alebo niektorých dielov v priehradkách.
- Bzukotanie, šumenie, pulzovanie alebo intenzívne hučanie spôsobuje kompresor. Tieto hluky sú mierne hlasnejšie pri spustení kompresora a obmedzia sa, keď spotrebič dosiahne prevádzkové teploty.

Aby ste tiež predišli rušivým vibráciám a hlukom, tak sa uistite, že;

- vaša chladnička stojí rovno na všetkých štyroch nohách.
- vaša chladnička sa nedotýka stien, okolitých objektov alebo kuchynských skriniek a nábytku.
- Plechovky, fľaše alebo tanieri v chladničke sa navzájom nedotýkajú ani do seba nenarážajú.
- všetky police a priečinky sú správne namontované v priečinkoch a dverách chladničky.

Čo, ak...

1 - Spotrebič nebude fungovať aj napriek tomu, že je zapnutý.

- Skontrolujte, či je správne zapojený napájací kábel!
- Skontrolujte, či je v poriadku sieťové napájanie alebo či nevypadol prerušovač obvodu!
- Skontrolujte, či je na ovládaní teploty nastavená správna teplota!

2 - Zlyhalo napájanie.

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

V prípade zlyhania napájania neotvárajte dvere.

Pri spotrebiči klasifikovanom ako  neovplyvní výpadok napájania mrazené potraviny v mrazničke, ak trvá kratšie ako je "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", ktorý je uvedený na klasifikačnom štítku.

Ak je výpado napájania dlhší ako "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", tak je potrebné potraviny skontrolovať a buď okamžite skonzumovať alebo uvariť a potom opätovne zamraziť.

Recyklácia



Tento produkt obsahuje symbol samostatného roztriedenia pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

To znamená, že s týmto produktom sa musí narábať v súlade s európskou normou 2002/96/ES, aby sa mohol recyklovať alebo rozobrať, čím sa minimalizuje jeho dopad na životné prostredie. Ohľadom ďalších informácií kontaktujte vaše miestne alebo okresné úrady.

Elektronické produkty, ktoré nie sú súčasťou roztriedovacieho procesu, sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, kvôli prítomnosti nebezpečných látok.

3 - Nefunguje vnútorné svetlo.

Skontrolujte sieťové napájanie!

Skontrolujte namontovanie žiarovky! Pred kontrolou žiarovky odpojte napájací kábel. (Tiež si pozrite časť "Výmena žiarovky vnútorného svetla")

4 - Iné možné zlyhania

Nie každé zlyhanie je potrebné odstrániť v zákaznickom servise. Veľmi často môžete problém odstrániť bez toho, aby ste požadovali servis. Pred požadovaním servisu, prosím, skontrolujte, či zlyhanie bolo spôsobené prevádzkovou chybou. Ak je to váš prípad a požiadali ste o servis, tak budete musieť zaplatiť servisný poplatok aj napriek tomu, že spotrebič spadá pod záruku.

Ak problém pretrváva, tak kontaktujte predajcu alebo stredisko pre zákazníkov.

Pri volaní majte pripravený typ a sériové číslo vášho spotrebiča. Klasifikačný štítok sa nachádza v spotrebiči.

Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia (Obrázok 6).

Technické údaje

Model:	TSE 1262	TSE 1230
Klimatická trieda	SN	SN
Trieda energetickej účinnosti (1):	A+	A
Priemerná ročná spotreba energie (kWh/rok) (2):	169	165
Spotreba energie (kWh/24 hod.) (2):	0,461	0,452
Hrubá kapacita (l):	120	120
Čistá kapacita chladničky (l):	101	101
Čistá kapacita mrazničky (l):	13	13
Trvanie uskladnenia potravín po zlyhaní sieťového napájania (hodiny)	10	---
Zmrazovacia kapacita (kg/24 hod.)	2	---
Úroveň hlučnosti (dB) (3)	37	37
Čistá hmotnosť (kg):	31,5	31,5
Výška x šírka x hĺbka (cm)	84 x 54,5 x 60	84 x 54,5 x 60
Chladiace médium:	R600a	R600a

Menovité štítky

BEKO		  	
Vyrobené v Turecku v závode Arcelik			
Číslo produktu			
Kód produktu: TSE 1262 - TSE 1230		Napätie: 230 V AC - 230 V AC	
Trieda: SN - SN		Frekvencia: 50 Hz - 50 Hz	
Model: B 175 HCA+ - B170 HCA		Výkon: 50 W - 50 W	
		Prúd: 0,22 A - 0,22 A	
Celková hrubá kapacita: 120 l - 120 l			
Čistá kapacita chladničky: 101 l - 101 l		Chladiace médium: R 600 a - R 600 a	
Čistá kapacita mrazničky: 13 l - 13 l		Objem chladiaceho média: 20 g - 19 g	
Čistá kapacita priestoru mrazničky:			
Kapacita mrazenia: 2 - ---			

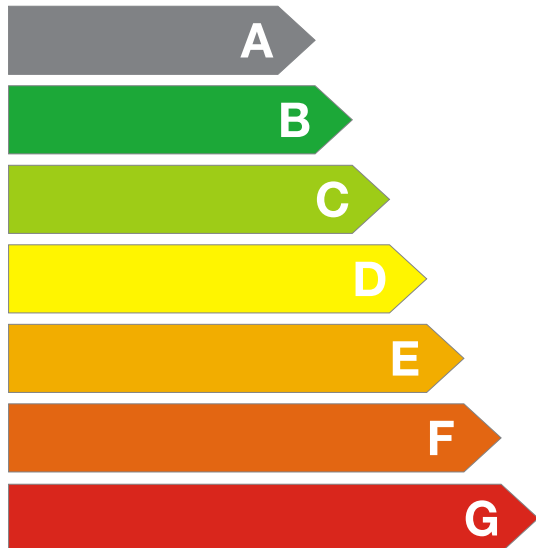
Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 37 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu na referenčný akustický výkon 1pW

Importér:
BEKO Slovakia s.r.o., Zochova 5, 831 01 Bratislava; www.beko.com
Vyrobené v Turecku

Spotreba energie

Výrobca
Model

Efektívnejšie



Menej efektívne

Spotreba energie kWh/rok

(Založené na bežných testovacích
postupoch pre 24 h)

Skutočná spotreba bude závisieť
od používania spotrebiča a od
jeho umiestnenia

Obsah čerstvých potravín 1
Obsah mrazených potravín 1
Obsah prierečinku pre ovocie
a zeleninu 1

Hlučnosť

(dB(A) re 1 pW)

Energetický štítok dodávaný v sáčku môžete nalepiť na vyššie uvedené
miesto.